

AEROBOY

Energiespar-Mauerkasten mit elektro-
nisch gesteuerter Abluftventilklappe



Montage- und Bedienungsanleitung der

Kunststoffversion mit
100, 125 und 150 mm Durchmesser

und der

Edelstahlversion mit
125 und 150 mm Durchmesser



SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie nach dem Auspacken die Unversehrtheit des Geräts. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.
- Wenn das Gerät hinunterfällt oder Schlägen ausgesetzt wird, lassen Sie es durch eine Fachkraft prüfen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nur an das Stromnetz angeschlossen werden wenn Spannung und Frequenz den technischen Daten entsprechen.
- Trennen Sie bei Betriebsstörungen, Anomalien oder anderen Defekten das Gerät unverzüglich vom Stromnetz.
- Die Elektroinstallation, an welche das Gerät angeschlossen wird, muss den vor Ort geltenden Bestimmungen entsprechen.
- Das Gerät oder seine Einzelteile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen - auch nicht zur Reinigung.
- Während der Reinigung oder Wartung die Unversehrtheit des Geräts überprüfen.
- Ist in dem Raum, in dem der Mauerkasten installiert werden soll ein Brennstoffgerät vorhanden (Heißwasserbereiter, Gasheizkessel, etc. mit abgedichteter Brennkammer), stellen Sie sicher, dass die Luftzirkulation ausreichend ist, um eine gute Verbrennung für den korrekten Betrieb dieser Geräte zu gewährleisten.
- Es muss für ausreichende Belüftung des Raumes gesorgt werden, wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten betrieben wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen.
- Die maximale Belastbarkeit der Steuereinheit beträgt 4 Ampere. Das entspricht einer Anschlussleistung von etwa 800 VA.
- Der AEROBOY darf nicht zum Betrieb mit einem Wäschetrockner, Klimagerät oder einem Kombigerät / Mikrowelle mit Dunstabzugshaube verwendet werden, da die Leistungsaufnahme dieser Geräte zu groß ist.
- Ein möglicher Vorabtest des AEROBOY mit einem artfremden Verbraucher, wie Haartrockner, Bohrmaschine, Toaster, etc. ist zu unterlassen, er führt unweigerlich zur Zerstörung der Steuereinheit. Ein Garantieanspruch wird in diesen Fällen grundsätzlich abgelehnt.
- Bei einem längeren Stromausfall, bleibt die Programmierung in der Steuereinheit unverändert erhalten.

⚠ Wenn ein Abluftgerät, wie eine Dunstabzugshaube und eine offene Feuerstelle, wie z.B. ein Kaminofen gleichzeitig betrieben werden, besteht bei geschlossenen Fenstern die Gefahr einer tödlichen Kohlen-Monoxid Vergiftung. Um diese Gefahr zu verhindern, hat der Gesetzgeber in der Feuerstättenverordnung (§4 - Aufstellung von Feuerstätten / M-FeuVO) festgelegt, dass bei gleichzeitigem Betrieb raumluftabhängiger Feuerstätten und einem Abluftgerät sichergestellt werden muss, dass kein gefährlicher Unterdruck entstehen kann, indem eine ausreichende Menge an Außenluft (Frischlufte) - durch ein offenes Fenster oder eine Tür - nachströmt.

Erforderliche Sicherheitsmaßnahmen sind mit dem zuständigen Schornsteinfeger abzustimmen.

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf des AEROBOY Mauerkastens mit elektronisch gesteuerter Abluftklappe.

Wir sind überzeugt, dass dieses Gerät Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, beachten Sie die Sicherheitshinweise und bewahren sie die Anleitung für späteren Gebrauch auf.


Der AEROBOY spart Energie, indem er das Entweichen von warmer Luft (bzw. das Eindringen von kalter Luft) durch das Abluftrohr Ihrer Dunstabzugshaube wirkungsvoll verhindert.


Auch Ungeziefer kann nicht mehr über das Abluftrohr in die Wohnung gelangen. Ebenso gelangen keine unkontrollierten Windböhen ins System.

Der AEROBOY kann als Universalsystem in Verbindung mit nahezu allen am Markt befindlichen Dunstabzugshauben verwendet werden.

!! In einzelnen Ländern ist ein zusätzlicher Steckeradapter erforderlich!

Zeichenerklärung

 Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren sie die Anleitung für späteren Gebrauch auf.

 Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Mauerkasten mit elektronisch gesteuerter Abluftklappe ist ausschließlich dafür vorgesehen unter bestimmten Bedingungen (z.B. während des Betriebs einer Dunstabzugshaube) den Luftaustausch durch kurze Rohrleitungen im Mauerwerk zu gewährleisten. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Gerätes wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

Technische Daten

STEUEREINHEIT

Eingangsspannung
Eingangsleistung
Standby

200 - 240 V AC; 50/60 Hz
max. 800 VA
< 0,5 W

Ausgangsspannung

12 V DC; nur für Klappenmotor
Ø 100, 125, 150

Ventilatorleistung

unterer Schwellwert 6 VA
oberer Schwellwert 800 VA
unterer Schwellwert 3 VA
oberer Schwellwert 120 VA

Lichtleistung

Für eine erfolgreiche Selektion muss die Ventilatorleistung auf Stufe 1 mindestens 3 VA oberhalb der Lichtleistung liegen. Ist dies nicht gegeben, dann öffnet die Klappe auch bei eingeschalteter Beleuchtung. Das ist kein Mangel, sondern technisch bedingt.

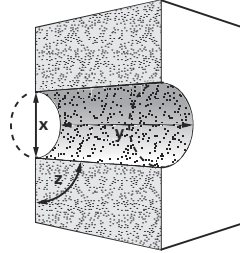
Werkseitig ist die Steuereinheit auf 40 VA Lichtleistung und 60 VA Ventilatorleistung programmiert.

Installation

Zur Installation des AEROBOY muss eine Öffnung in der Aussenwand vorhanden sein. Die Größe der Öffnung muss, je nach Modell des AEROBOY 112, 130 oder 162 mm betragen.

1.

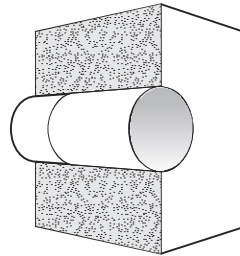
x	112 mm 130 mm 162 mm
y	min. 200 mm max. 580 mm
z	ca. 88°



⚠ Beachten Sie, dass die Kernbohrung mit einem leichten Gefälle nach Außen ausgeführt wird.

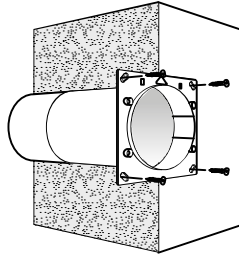
112 mm Bohrung = 100 mm Modell
130 mm Bohrung = 125 mm Modell
162 mm Bohrung = 150 mm Modell

2.



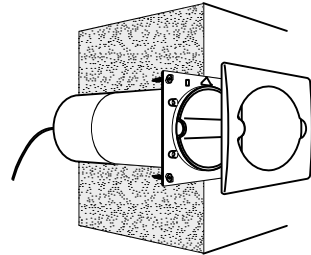
Das Teleskoprohr mit dem größeren Durchmesser nach Außen in die Bohrung einpassen, mit leichtem Gefälle nach Außen einschäumen und ggfls. passend ablängen.

3.



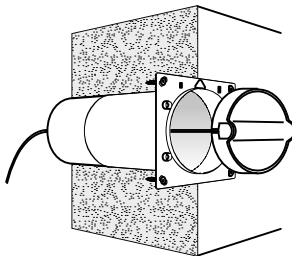
Den äußeren Flansch in das Teleskoprohr einschieben und mit vier Schrauben an der Wand befestigen. Dabei darauf achten, dass die **top**-Markierung nach oben gerichtet ist.

5.



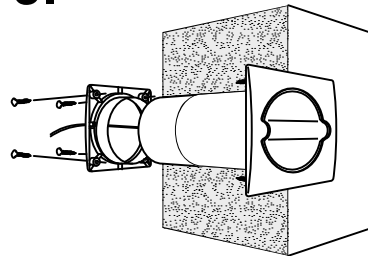
Die äußere Abdeckung auf den äußeren Flansch einrasten. Dabei darauf achten, dass die **top**-Markierung nach oben gerichtet ist.

4.



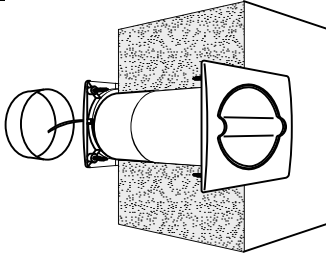
Das Kabel des Klappenmotors ins Innere führen und den Klappenmotor in den äußeren Flansch einrasten. Dabei darauf achten, dass die **top**-Markierung nach oben gerichtet ist.

6.



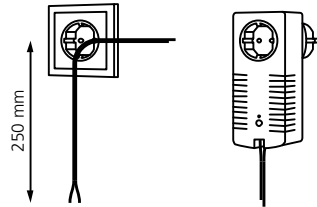
Das Kabel des Klappenmotors in die linke oder rechte Kabeldurchführung des inneren Flansches einfädeln. Anschließend den inneren Flansch in das Teleskoprohr einschieben und mit vier Schrauben an der Wand befestigen. Dabei darauf achten, dass die **top**-Markierung nach oben gerichtet ist.

7.



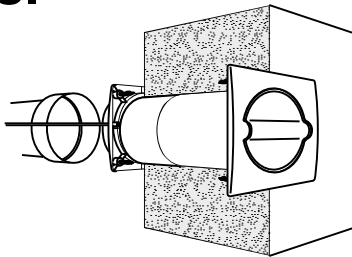
Falls das Abluftrohr (fest oder flexibel) einer Dunstabzugshaube angeschlossen werden soll, den 5 cm breiten Passring an den inneren Flansch anbringen.

9.



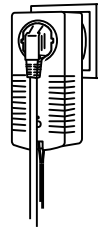
Das Kabel des Klappenmotors auf Höhe der Steckdose zzgl. 250 mm ablängen und abisolieren. Das Kabel entsprechend der Farbkennzeichnung (grau / rot) an den Klemmen der Steuereinheit anbringen.

8.



Das Abluftrohr der Dunstabzugshaube mit ggfls. mit einer Schlauchschelle an dem Passring befestigen. Das Kabel des Klappenmotors entlang des Abluftrohres bis zur Steckdose der Dunstabzugshaube verlegen.

10.



Die Steuereinheit in die Netzsteckdose stecken. Den Stecker der Dunstabzugshaube in die Steuereinheit stecken. Die Steuereinheit programmieren, wie im Abschnitt Programmierung beschrieben.

Programmierung

Stellen Sie sicher, dass der AEROBOY korrekt montiert ist und die Kabel des Klappenmotors korrekt an der Steuereinheit angeschlossen sind.

Stuereinheit auf die Leistungsdaten Ihrer Dunstabzugshaube programmieren:

1. Dunstabzug und Abzugsbeleuchtung ausschalten.
2. Taste am Steuergerät so lange drücken, bis die LED den Blinkrhythmus ändert (ca. 6 Sek.).
3. Dunstabzug auf minimaler Stufe einstellen und warten bis die volle Drehzahl erreicht ist.
4. Taste am Steuergerät kurz drücken.
5. Dunstabzug ausschalten.
6. Abzugsbeleuchtung einschalten und ca. 5 Sek. warten.
7. Taste am Steuergerät kurz drücken.
8. Abzugsbeleuchtung ausschalten.

Die Programmierung ist abgeschlossen.

Sollte die benötigte Leistungsdifferenz von 3 VA nicht gegeben sein, reduzieren Sie die Lichtleistung oder akzeptieren Sie, dass die Klappe auch öffnet, wenn lediglich die Abzugsbeleuchtung eingeschaltet wird.

Die Steuereinheit ohne Abzugsbeleuchtung programmieren:

1. Dunstabzug und Abzugsbeleuchtung ausschalten.
2. Taste am Steuergerät so lange drücken, bis die LED den Blinkrhythmus ändert (ca. 6 Sek.).
3. Dunstabzug auf minimaler Stufe einstellen und warten bis die volle Drehzahl erreicht ist.

4. Taste am Steuergerät kurz drücken.
5. Dunstabzug ausschalten.
6. Taste am Steuergerät kurz drücken.

Die Programmierung ist abgeschlossen.

Eine Programmierung in falscher Reihenfolge (erst Abzugsbeleuchtung dann Dunstabzug) führt dazu, dass die Klappe ständig öffnet und schließt. In diesem Fall die Programmierung bitte erneut durchführen.

Die Stellung der Klappe kann an der Kontroll LED der Steuereinheit abgelesen werden:

LED lange aus, kurz an = Klappe zu
LED lange an, kurz aus = Klappe auf

Fensterkontaktschalter

Der AEROBOY Mauerkasten kann auch in Kombination mit einem Fensterkontaktschalter betrieben werden.

In diesem Fall muss die Steuereinheit des Fensterkontaktschalters in die Steuereinheit des AEROBOY gesteckt werden.

Anschließend wie in Programmierung beschrieben programmieren.

Bitte beachten Sie dass das Fenster geöffnet sein muss, da die Fensterschaltung nur dann die Stromführung zulässt.

⚠ Eine Abnahme des Fensterkontaktschalters durch den Schornsteinfeger ist erforderlich.

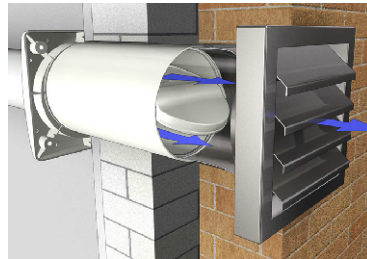
Variante mit Edelstahlgitter

Im AEROBOY mit Edelstahlgitter ist die Abluftklappe fest im Rohrstutzen eingebaut. Dadurch ergibt sich eine Mindestwandstärke von ca. 20 cm, die nicht unterschritten werden darf.

Die Edelstahlgitter haben eine strömungsoptimierte und feststehende Lamellenanordnung. Die Klappenmechanik sitzt versetzt im Rohrstutzen, damit die Mechanik im Mauerwerk arbeitet und nicht in der ggfls. vorhandenen Dämmung.

Der Rohrstutzen wird daher auch nicht mit dem Mauerwerk verschraubt (vergl. äußeren Flansch), sondern lediglich mit Silikonpunkten versehen, in das Teleskoprohr eingeschoben und bündig an die Fassade gedrückt.

Davon abgesehen, wird die Variante mit Edelstahlgitter analog zur Kunststoffversion installiert und in Betrieb genommen.



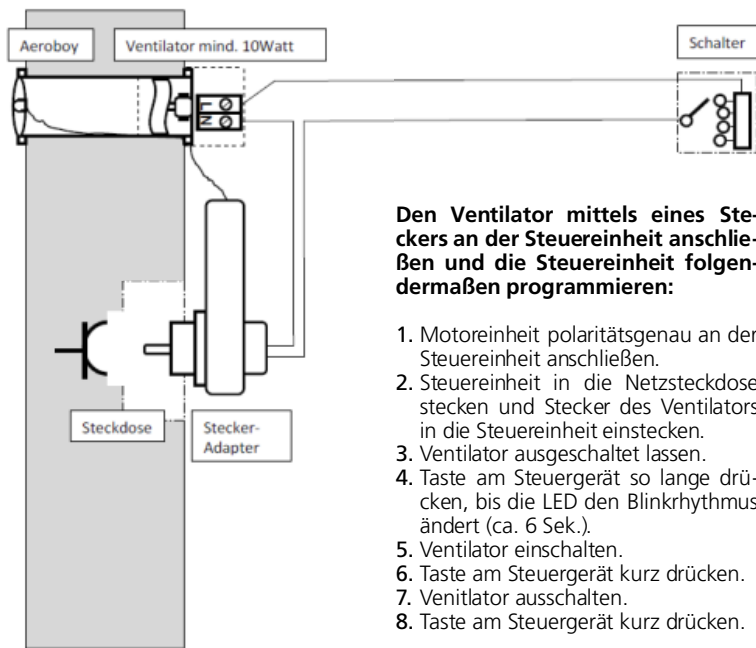
Verwendung im Bad oder Toilette

Der AEROBOY Mauerkasten kann auch als Lüftung für Bäder und Toiletten eingesetzt werden.

Hierzu kann der AEROBOY mit einem Abluftventilator oder der Raumbelichtung gekoppelt werden.

⚠ In diesen Fällen sind die Installationsvorschriften für Bäder und Nassräume gemäß DIN VDE 0100 Teil 701 strikt zu beachten, weshalb die Installation nur von einer Fachkraft vorgenommen werden darf.

AEROBOY und ein Abluftventilator (min. 10W) ohne Nachlaufrelais

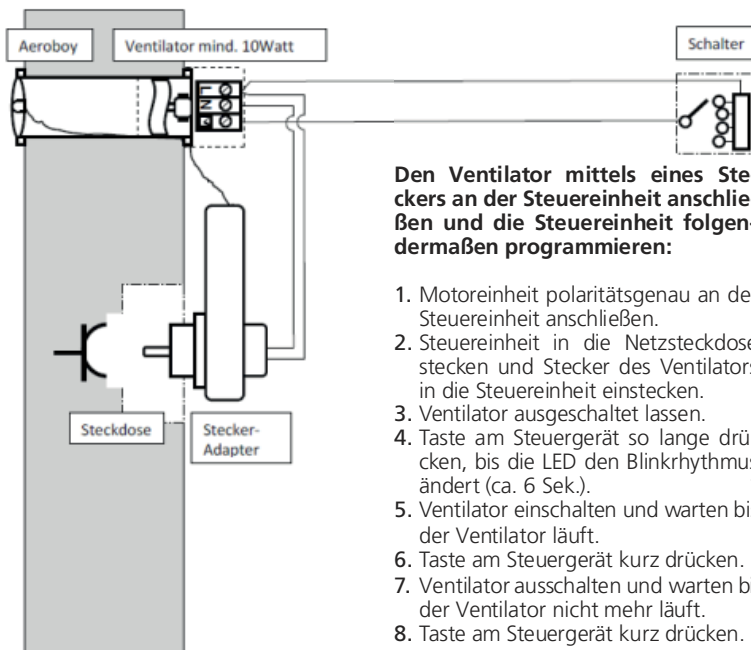


Den Ventilator mittels eines Steckers an der Steuereinheit anschließen und die Steuereinheit folgendermaßen programmieren:

1. Motoreinheit polaritätsgenau an der Steuereinheit anschließen.
2. Steuereinheit in die Netzsteckdose stecken und Stecker des Ventilators in die Steuereinheit einstecken.
3. Ventilator ausgeschaltet lassen.
4. Taste am Steuergerät so lange drücken, bis die LED den Blinkrhythmus ändert (ca. 6 Sek.).
5. Ventilator einschalten.
6. Taste am Steuergerät kurz drücken.
7. Ventilator ausschalten.
8. Taste am Steuergerät kurz drücken.

Die Programmierung ist abgeschlossen.

AEROBOY und ein Abluftventilator (min. 10W) mit Nachlaufrelais



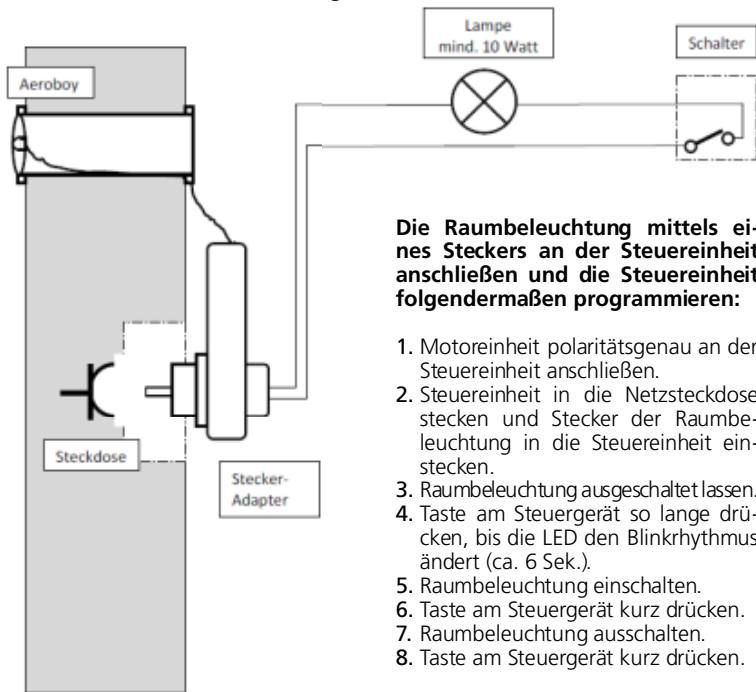
Den Ventilator mittels eines Steckers an der Steuereinheit anschließen und die Steuereinheit folgendermaßen programmieren:

1. Motoreinheit polaritätsgenau an der Steuereinheit anschließen.
2. Steuereinheit in die Netzsteckdose stecken und Stecker des Ventilators in die Steuereinheit einstecken.
3. Ventilator ausgeschaltet lassen.
4. Taste am Steuergerät so lange drücken, bis die LED den Blinkrhythmus ändert (ca. 6 Sek.).
5. Ventilator einschalten und warten bis der Ventilator läuft.
6. Taste am Steuergerät kurz drücken.
7. Ventilator ausschalten und warten bis der Ventilator nicht mehr läuft.
8. Taste am Steuergerät kurz drücken.

Die Programmierung ist abgeschlossen.

Hierbei wird in den Schalter ein ZVR-Relais (Artikel N39185) eingebaut.

AEROBOY mit Raumbelichtung (min. 10W)



Die Raumbelichtung mittels eines Steckers an der Steuereinheit anschließen und die Steuereinheit folgendermaßen programmieren:

1. Motoreinheit polaritätsgenau an der Steuereinheit anschließen.
2. Steuereinheit in die Netzsteckdose stecken und Stecker der Raumbelichtung in die Steuereinheit einstecken.
3. Raumbelichtung ausgeschaltet lassen.
4. Taste am Steuergerät so lange drücken, bis die LED den Blinkrhythmus ändert (ca. 6 Sek.).
5. Raumbelichtung einschalten.
6. Taste am Steuergerät kurz drücken.
7. Raumbelichtung ausschalten.
8. Taste am Steuergerät kurz drücken.

Die Programmierung ist abgeschlossen.

Fragen & Fehlerbehebung

Das vormontierte Kabel ist nicht lang genug.	Das vormontierte Kabel kann unter Verwendung des gleichen Querschnittes und der richtigen Polarität auf bis zu 8 Meter verlängert werden.
Die Steuereinheit wird mit der falschen Spannung betrieben.	Die Sicherung im Inneren des Steuergerätes wird durchbrennen, wodurch das Steuergerät unbrauchbar wird und ersetzt werden muss.
Kann der Mauerkasten in Verbindung mit einem Badlüfter verwendet werden?	Ja, die Anleitung gibt entsprechende Schaltbilder vor. Sollte Ihre Anwendung abweichen, wenden Sie sich bitte an service@aircircle.de .
Der Steuerkasten wurde versehentlich falsch programmiert.	Eine Programmierung kann bis zu 3x wiederholt werden.
Motorkabel inner- oder ausserhalb des Rohres verlegen?	Normal ist die Verlegung des Kabel innerhalb des Rohres. Während des Einschäumens in den Mauerausschnitt, kann das Kabel jedoch auch außerhalb des Rohres verlegt werden.
Programmierung von Licht und Ventilator bei stufenlos regelbaren Dunstabzugshauben.	Bei stufenlos einstellbaren Dunstabzugshauben muss die Programmierung auf eine ausreichend starke Licht- bzw. Ventilatorleistung eingestellt werden. Anderenfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
Die Abluftklappe öffnet sich trotz Programmierung nicht.	Prüfen Sie, ob das System korrekt installiert wurde und wiederholen Sie ggfls. die Programmierung.
Die Abschlusskappe schließt, während der Ventilator noch läuft.	Prüfen Sie die Polarität des Motorkabels an der Steuereinheit und polen Sie es ggfls. um.
Die Abschlussklappe öffnet sich nicht bei Ventilationsstufe 1.	Programmierfehler! Führen Sie die Programmierung erneut durch.

Der Motor ist defekt und muss getauscht werden.

Der AEROBOY ist so konstruiert, dass der Motor von Innen gewechselt werden kann.

Die Abluftklappe öffnet sich, wenn nur die Kochfeldbeleuchtung eingeschaltet ist.

Wahrscheinlich liegt ein Programmierfehler vor! Führen Sie die Programmierung erneut durch. Bleibt der Fehler bestehen, ist die Lichtleistung grösser als die erste Ventilationsstufe. In diesem Fall bleibt nur die Möglichkeit die Lichtleistung zu reduzieren.

Die Abluftklappe öffnet und schließt kontinuierlich.

Führen Sie die Programmierung erneut durch. Bleibt der Fehler bestehen, entspricht die Lichtleistung der ersten Ventilationsstufe. In diesem Fall bleibt nur die Möglichkeit die Lichtleistung zu reduzieren.

Dunstabzugshauben mit ECO-Motoren

ECO-Motoren arbeiten besonders effizient. Setzt die Haube zusätzlich auf LED-Beleuchtung, kann es passieren, dass die Lichtleistung der ersten Ventilationsstufe entspricht und es zu Fehlfunktionen kommt.

Minimale bzw. maximale Wandstärke zur Montage.

Die minimale Wandstärke zur Montage eines AEROBOY in der Kunststoffversion beträgt ca. 120 mm, bei der Edelstahlversion ca. 200 mm. Die maximale Wandstärke liegt für beide Modelle bei ca. 580mm.

Kann der AEROBOY in ein vorhandenes Rohrsystem eingebaut werden bzw. sind die Komponenten auch einzeln verfügbar.

Der AEROBOY ist nicht für die Installation in einem vorhandenen Rohrsystem vorgesehen. Den AEROBOY gibt es nur als Set. Nicht benötigte Teile müssen eventuell entsorgt werden. Die Abluftventilklappe als Bauteil lässt sich alleine auch in bereits vorhandene Rohre in der Aussenwand montieren. Die Innen-Rohrquerschnitte je Modell betragen mindestens:

NW100	101 mm
NW125	126 mm
NW150	149 mm

Besteht die Möglichkeit den AEROBOY in der Kunststoffversion farblich zu behandeln?

Eine Farbbehandlung ist prinzipiell möglich, sollte jedoch von einem Fachmann durchgeführt werden.

Kann der AEROBOY auch senkrecht in der Aussenwand (z.B. Dach) eingebaut werden?

Prinzipiell ja, nur kann bei geöffneter Klappe ggfls. Regenwasser etc. eindringen.

Kann die Abluftklappe im Winter zufrieren?

Der Klappenmechanismus im AEROBOY ist so konstruiert, dass nur eine sehr kleine Fläche zufrieren kann. Dies erkennt der Stellmotor und erhöht kurzzeitig den Druck um die Eiskante aufzubrechen.

Entsorgung



Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Geräte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickengefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.



Die Prüfung des Mauerkastens AEROBOY hat den Vergleichsgrenzwert nach DIN EN 12207 für Fenster-

fugen (Fensterklasse 3) bei den Messungen überschritten.

Die Messung hat gezeigt, dass sogar die sehr anspruchsvollen Grenzwerte für Fensterfugen gerade von Fensterklasse 3 von dem untersuchten Mauerkasten eingehalten wurden und somit die Anforderungen der Energieeinsparverordnung (EnEV) in Bezug auf Luftdichtigkeit eingehalten bzw. sogar übertroffen wurden.

Die aktuelle Energieeinsparverordnung (EnEV) befasst sich mit der Luftdichtigkeit von Gebäuden. Bauteile müssen luftdicht gemäß dem Stand der Technik ausgeführt werden.

Der Blower Door Test basiert auf der Ermittlung der Luftdichtigkeit von Fensterschließfugen und wird basierend auf den Anforderungen der DIN EN 12207 durchgeführt.



Der AEROBOY Mauerkasten eignet sich auch für den Einsatz an sehr exponierten Stellen, wie z.B. an

Straßen mit hohem Lärmaufkommen.

Einzigartig beim AEROBOY Energiespar Mauerkasten.



Dipl. Ing. Özpolat
Kunststoffzeugnisse GmbH
Alter Weg 11
64385 Reichelsheim
Telefon +49 - (0) 6164/642010
Fax +49 - (0) 6164/642099

service@aircircle.de
<http://www.aircircle.de>



Air-Circle_AEROBOY_V0.4_2015-08